



Northern Lights Route

MARATHON



PYÖRÄILY - CYKELLOPP - BICYCLING - RADFAHRT

Kilpisjärvi -
Äkäslompolo-
Tornio
500 km

XXIV 1.8. - 2.8. 2008

XXV 31.7. - 1.8. 2009

XXVI 30.7. - 31.7. 2010





XXIV 1.8. - 2.8. 2008
XXV 31.7. - 1.8. 2009
XXVI 30.7. - 31.7. 2010



REITTI

500 kilometrin Maraton-pyöräily ajetaan kokonaan päivänä:

**Kilpisjärvi -
Äkäslompo, 250 km
Äkäslompo -
Tornio, 250 km**

Ilmoittautuminen:

www.maratonpyoraily.fi tai järjestäjille tiedot; nimi, osoite, henkilötunnus, sarja, T-paidan koko, sekä osallistumiskerta.

Osanottomaksu

200 € 30.6. mennessä
230 € 25.7. mennessä.
250 € 26.7. jälkeen

Alatornion Ahjo ry, Nordea 117030-302501.
Lähtöpaikalle todistus osanottomaksusta!

Hintaan sisältyy:

- o pyöräilijät ja varusteet kuljetetaan Torniossa Kilpisjärvelle
- o sauna, ruokailu, majoitus ja aamiainen Kilpisjärvellä ja Äkäslompolossa
- o sauna ja ruokailu Torniossa
- o Maraton-pyöräilymitali ja T-paita, sekä arvontapalkintoja
- o ajon aikana ruoka-, juoma- ja kalustehuolto (varaosat veloitetaan)
- o tapaturmavakuutus
- o hierontapalvelu mukana (maksullinen)

Kuljetukset:

Ilmoittautuminen alkaa Tornion Kaupungin-hotellissa torstaina alk. klo 10, samoin pyörien laastaus. Linja-autot lähtee Kilpisjärvelle klo 12.00 ja pysähtyvät Pellossa ja Muoniossa.

Sarjat:

Retkisarja 1

Keskinopeus 20 km/h. Ajonopeus n. 25 km/h

Retkisarja 2

Keskinopeus 25 km/h. Ajonopeus n.30 km/h

Kuntosarja (3)

Keskinop. 30 - 35 km/h. Ajonopeus n.35 km/h

Sijoitusta ja aikaa ei oteta, vaan ajetaan ohjeellisilla ajonopeuksilla. Keskinopeus sisältää tauot. Sarjaa voi vaihtaa toisena päivänä.

Ensimmäisen etapin lähtö:

Retkisarja 1 klo 6.00
Retkisarja 2 klo 7.30
Kuntosarja klo 9.15

Toisen etapin lähtö:

Retkisarja 1 klo 6.00
Retkisarja 2 klo 7.30
Kuntosarja klo 9.00

Huomioitavaa:

Ennen Maratonpyöräilyä on hyvä tehdä muutama pitempi pyöräilylenkki, jotta saadaan tuntuma pyörän säätöihin ja totuttaudutaan n. 12 h satulassaistumiseen.

Pitkälle matkalle kannattaa huoltaa pyörä: tarkastetaan laakerien, vaihteiden, ketjujen ja kumien kunto.

Syksyn ollessa jo hyvällä alulla on ajovarusteisiin varattava myös pitkähihaista ja -lahkeista ajoasua, sekä varautua sateeseenkin.

Maraton-pyöräilyssä on käytettävä ajokypärää!

Mukaan mahtuu 120 pyöräilijää!

Tiedustelut:

Tornio Haaparanta matkailutoimisto

+35816-432733

Olavi Stoor

+35840-5149406

Matti Purtanen

+35841-4310716

tourist@haparandatornio.com

olavi.stoor@lappia.fi

mattipurtaanen@msn.com



500 kilometers
Maratonlopp cyklas
under två dagar:

Kilpisjärvi -
Äkäslompo, 250 km
Äkäslompo -
Torneå, 250 km



XXIV 1.8. - 2.8. 2008
XXV 31.7. - 1.8. 2009
XXVI 30.7. - 31.7. 2010

Anmälan:

www.maratonpyoraily.fi eller genom att lämna arrangörerna följande information ;
namn, adress, personnummer, klass, T-shirt storlek, samt vilken gång i ordningen man deltar.

Deltagaravgift:

200 € fram till 30.6.
230 € fram till 25.7.
250 € efter 26.7.

Alatornion Ahjo ry, Nordea 117030-302501.
IBAN: F151 1170 3000 3025 01. Swift: NDEA-
FIHH Bekräfta din anmälan med inbetalningsuppgift vid starten!

I deltagaravgiften ingår:

- o transport av cyklist, inklusive utrustning, från Torneå till Kilpisjärvi
- o bastu, mat, inkvartering samt frukost i Kilpisjärvi och Äkäslompolo
- o bastu och mat i Torneå
- o Maraton-cykellopp medalj och T-shirt, samt utlottade priser
- o mat och dryck samt service av cykel under loppet (debitering för eventuella reservdelar)
- o olycksfallsförsäkring
- o massage (mot avgift)

Transporter:

Registrering börjar på torsdagen kl. 10.00 finsk tid i Torneå Stadshotell, samtidigt med inlastning av cyklar. Bussarna till Kilpisjärvi avgår kl 12.00 finsk tid, kaffepaus i Pello och Muonio.

Klasser:

Motionsklass 1

Medelhastighet 20 km/h. Körhastighet ca 25 km/h

Motionsklass 2

Medelhastighet 25 km/h. Körhastighet ca 30 km/h

Motionssklass 3

Medelhastighet. 30 - 35 km/h. Körhastighet ca 35 km/h

Helt utan tidtagning eller placering, den på förhand anmälda rikhastigheten för respektive grupp följs. I medelastigheten ingår pauserna. Det går att byta klass till dag två.

Starttid för första etapp:

Motionsklass 1 kl 6.00 fi tid
Motionsklass 2 kl 7.30
Motionsklass 3 kl 9.15

Stattid för andra etapp:

Motionsklass 1 kl 6.00 fi tid
Motionsklass 2 kl 7.30
Motionsklass 3 kl 9.00

OBS:

Några längre cykelturer före Maratonloppet rekommenderas i syfte att bli bekant med cykelns justeringar och för att vänja sig vid sadelsittning på ca 12 h i streck per dag.

Service av cykel inför ett så här långt lopp är att rekommendera: lager, växlar, kedja och däck mm. gås igenom.

Eftersom loppet körs på sensommaren ser man till att även ha cykelkläder med långa ärmar och långa ben samt förbereder sig för ett eventuellt regn.

Cykelhjälm är obligatorisk under Maratonloppet!

Det finns plats för 120 cyklist!

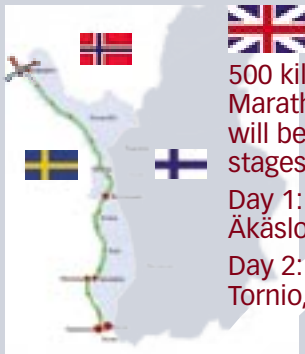
Information:

Tornio Haparanda turistpyrå +35816-432733
+460 992 12010

Hannele Kenttä +4670 3769636

tourist@haparandatornio.com
hannele.kentta@haparanda.se
olavi.stoor@lappia.fi





500 kilometres of Marathon bicycling will be ridden in two stages:

Day 1: Kilpisjärvi -
Äkäslompolo, 250 km

Day 2: Äkäslompolo -
Tornio, 250 km



XXIV 1.8. - 2.8. 2008
XXV 31.7. - 1.8. 2009
XXVI 30.7. - 31.7. 2010

Entries:

www.maratonpyöräily.fi or by providing the organiser with the following information: Name, address, identity number, the chosen cycling class, T-shirt size and how many times you have participated in the Marathon Bicycling.

Entry fee

200 € by 30.6.
230 € by 25.7.
250 € after 26.7.

The fee is payable to:

Alatornion Ahjo ry
Bank account: Nordea 117030-302501.
IBAN: F151 1170 3000 3025 01
Swift: NDEAFIHH

A copy of the bank note has to be shown at the starting place!

Included in the entry fee:

- o Bus transportation from Tornio to the starting place in Kilpisjärvi (with equipment)
- o Accommodation with a meal, breakfast and a sauna bath in Kilpisjärvi and Äkäslompolo
- o Sauna and dinner in Tornio
- o Marathon medallion and T-shirt, as well as lottery prizes
- o Refreshments, snacks and equipment service during the tour (cost of spare parts will be charged separately)
- o Accident insurance
- o Massage treatment (charged separately)

Transportation:

Registration for the Marathon, as well as loading the bicycles into the bus, begins on Thursday at 10 am (Finnish time). The buses will depart for Kilpisjärvi at 12 o'clock. Coffee breaks in Pello and Muonio.

Classes:

Touring 1

Average speed 20 km/h. Cycling speed about 25 km/h

Touring 2

Average speed 25 km/h. Cycling speed about 30 km/h

Fitness cycling (3)

Average speed 30 - 35 km/h. Cycling speed about 35 km/h

No time taking or ranking in any class. The course is ridden with the appointed cycling speed. Pauses are included in the average speed. You may

change class after day 1.

Day 1, Kilpisjärvi – Äkäslompolo, will start:

Touring 1 at 6 am

Touring 2 at 7:30 am

Fitness cycling at 9:15 am

Day 2, Äkäslompolo – Tornio, will start:

Touring 1 at 6 am

Touring 2 at 7:30 am

Fitness cycling at 9 am

N.B.

Some longer bicycling tours are recommended before the Marathon Bicycling in order to familiarise oneself with the adjustments of the bike and to

get used to sitting on the bicycle saddle for about 12 hours in a day.

It is also a good idea to have one's bicycle serviced; checking the bearings, gear, the chains and the tires is recommended for such a long tour.

We kindly ask you to be prepared for chilly and rainy weather, too. Long-sleeved as well as waterproof clothing is recommended.

A bicycle helmet is compulsory during the cycling!

The first 120 entries will be accepted!

For further information, please contact:

Tornio Haparanda tourist Office +35816-432733,
tourist@haparandatornio.com
olavi.stoor@lappia.fi



Route:
 Die 500 km lange
 Marathon-Tour wird
 in zwei Tagesetappen
 gefahren:
 Kilpisjärvi –
 Äkäslompolo 250 km
 Äkäslompolo –
 Tornio 250 km

Anmeldung:

www.maratonpyöräily.fi oder an die
 Organisatoren folgende Angaben;
 Name, Anschrift, Personalausweisnummer,
 Kategorie, Ihre T-Shirt-Größe sowie
 Angabe darüber, wie oft Sie bereits an der
 Marathon-Tour teilgenommen haben.

Teilnahmegebühr:

200 € bei der Anmeldung bis zum 30.6.
 230 € bei der Anmeldung bis zum 25.7.
 250 € nach dem 25.7.

Bitte überweisen Sie den Betrag an:

Alatornion Ahjo ry. Nordea Bank

BLZ: _____

Konto-Nr.: 117030- 302501.

Bitte bringen Sie den Nachweis für die bezahlte
 Teilnahmegebühr bei dem Starttermin mit.

Die Teilnahmegebühr beinhaltet:

- Fahrer und Ausrüstung werden von Tornio
 nach Kilpisjärvi befördert
- Abendessen, Sauna, Übernachtung und
 Frühstück in Kilpisjärvi und Äkäslompolo
- Sauna und Abendessen in Tornio
- Marathon-Teilnehmermedaille und T-Shirt
 sowie eventuelle Verlosungsgewinne
- während der Fahrt Essen, Getränke und
 Rad-Service (Ersatzteile werden berechnet)
- Unfallversicherung
- Mobiler Massage-Service (Gegen Bezahlung !)

Transporte:

Die Anmeldung und die Verladung der Räder
 ist im Stadthotel Tornio (KAUPUNGINHOTELLI)
 Donnerstag 1.8. ab 10 Uhr möglich. Die Busse
 nach Kilpisjärvi starten um 12 Uhr.



Die Kategorien

Fahrkategorie 1

Durchschnittsgeschwindigkeit 20 km/h.
 Fahrgeschwindigkeit ca. 25 km/h.

Fahrkategorie 2

Durchschnittsgeschwindigkeit 25 km/h.
 Fahrgeschwindigkeit ca. 30 km/h.

Fitnesskategorie (3)

Durchschnittsgeschwindigkeit 30 - 35 km/h.
 Fahrgeschwindigkeit ca. 35 km/h.

Die Platzierungen und Zeiten werden nicht
 registriert. Es wird die Fahrgeschwindigkeit so
 weit wie möglich beibehalten. Die Durchsch
 nittsgeschwindigkeit beinhaltet Pausen. Der
 Wechsel in eine andere Kategorie ist nach der
 ersten Etappe möglich.

Startzeiten bei den Etappe:

Kategorie	Etappe 1	Etappe 2
Kategorie 1	um 6.00 Uhr	um 6.00 Uhr
Kategorie 2	um 7.30 Uhr	um 7.30 Uhr
Kategorie 3	um 9.15 Uhr	um 9.00 Uhr.

Achtung!

Als Vorbereitung für das Marathon ist
 es ratsam, einige längere Radtouren zu
 unternehmen, damit man mit dem Rad ganz
 vertraut wird und sich an das 12-stündige
 Sitzen im Sattel gewöhnt.

Vor der langen Tour ist es wichtig, das Rad zu
 warten. Der Zustand der Lager, Gangschaltung,
 Kette und Reifen sollte geprüft werden.

Um ausgerüstet zu sein für kühles und
 auch nasses Wetter sollte langärmelige und
 regendichte Bekleidung (lange Hose und Jacke)
 mitgeführt werden.

Beim Radmarathon besteht Helmpflicht!

Maximale Teilnehmerzahl: 120 Personen!

Auskunft:

Tornio Haparanda touristenbüro +35816432733
 +46099212010

tourist@haparandatornio.com
olavi.stoor@lappia.fi

